
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

BILL

42

Miscellaneous Statutes Amendment Act

Read first time: March 19, 2021

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. GLEN SAVOIE

PROJET DE LOI

42

**Loi modifiant
diverses dispositions législatives**

Première lecture : le 19 mars 2021

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. GLEN SAVOIE

BILL 42

PROJET DE LOI 42

Miscellaneous Statutes Amendment Act

**Loi modifiant
diverses dispositions législatives**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

An Act Respecting Animal Protection

Loi concernant la protection des animaux

1 *Subsection 2(14) of An Act Respecting Animal Protection, chapter 16 of the Acts of New Brunswick, 2017, is repealed and the following is substituted:*

1 *Le paragraphe 2(14) de la Loi concernant la protection des animaux, chapitre 16 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2017, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2(14) *The Act is amended by adding after section 23 the following:*

2(14) *La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 23 :*

Offence re sale of animal without a certificate of health

Infraction relative à la vente d'animaux sans certificat de santé

23.1(1) No person shall sell or offer to sell to a purchaser any animal prescribed by regulation for which a certificate of health has not been issued by a veterinarian, in the form prescribed by the regulations, whether or not the purchaser has waived the requirement for a certificate.

23.1(1) Nul ne peut vendre à un acheteur ni offrir de lui vendre un animal précisé par règlement sauf si ce dernier a reçu d'un vétérinaire un certificat de santé établi au moyen de la formule prescrite par règlement, peu importe que l'acheteur ait renoncé ou non à l'obtention du certificat.

23.1(2) A person who violates or fails to comply with subsection (1) commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category C offence.

23.1(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer aux dispositions du paragraphe (1) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe C.

Offence re contests involving fighting between animals

23.2(1) No person shall in any manner conduct, promote or participate in a contest involving fighting between animals and all contests involving fighting between animals are prohibited.

23.2(2) A person who violates or fails to comply with subsection (1) commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category J offence.

Offence re tethering a dog outdoors

23.3(1) A person who has ownership, possession or care and control of a dog shall not tether the dog outdoors, except in accordance with the standards prescribed by regulation.

23.3(2) A person who violates or fails to comply with subsection (1) commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

Days of Rest Act

2 *Section 1 of the English version of the Days of Rest Act, chapter D-4.2 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended in the definition “licensed pharmacist” by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”.*

Midwifery Act

3 *Paragraph 5(d) of the English version of the Midwifery Act, chapter M-11.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”.*

Regulation under the Midwifery Act

4 *Section 9 of the English version of New Brunswick Regulation 2010-113 under the Midwifery Act is amended*

Infraction relative aux concours de combats d’animaux

23.2(1) Tout concours de combat d’animaux est interdit et nul ne peut de quelque manière que ce soit organiser ou promouvoir un tel concours ou y participer.

23.2(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer aux dispositions du paragraphe (1) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d’infraction de la classe J.

Infraction relative aux chiens gardés en laisse à l’extérieur

23.3(1) Il est interdit au propriétaire d’un chien ou à quiconque en a la possession ou la garde et la surveillance de le garder en laisse à l’extérieur sauf s’il y procède dans le respect des normes prescrites par règlement.

23.3(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer aux dispositions du paragraphe (1) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d’infraction de la classe E.

Loi sur les jours de repos

2 *L’article 1 de la version anglaise de la Loi sur les jours de repos, chapitre D-4.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié à la définition de “licensed pharmacist” par la suppression de « New Brunswick Pharmaceutical Society » et son remplacement par « New Brunswick College of Pharmacists ».*

Loi sur les sages-femmes

3 *L’alinéa 5(d) de la version anglaise de la Loi sur les sages-femmes, chapitre M-11.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié par la suppression de « New Brunswick Pharmaceutical Society » et son remplacement par « New Brunswick College of Pharmacists ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les sages-femmes

4 *L’article 9 de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-113 pris en vertu de la Loi sur les sages-femmes est modifié*

(a) in paragraph (1)(d) by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”;

(b) in subsection (7) by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”.

Regulation under the Prescription Drug Payment Act

5 Section 29 of the French version of New Brunswick Regulation 84-170 under the Prescription Drug Payment Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Ordre” wherever it appears and substituting “Association”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ordre” and substituting “Association”;

(c) in subsection (3)

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ordre” and substituting “Association”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ordre” and substituting “Association”;

(d) in subsection (4) by striking out “Ordre” and substituting “Association”.

Prescription Monitoring Act

6 Section 1 of the Prescription Monitoring Act, chapter P-15.05 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended

(a) in the definition “licensed pharmacist” by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”;

(b) in paragraph (c) of the definition “licensing authority” by striking out “New Brunswick Pharmaceutical Society” and substituting “New Brunswick College of Pharmacists”.

a) à l’alinéa (1)(d), par la suppression de « New Brunswick Pharmaceutical Society » et son remplacement par « New Brunswick College of Pharmacists »;

b) au paragraphe (7), par la suppression de « New Brunswick Pharmaceutical Society » et son remplacement par « New Brunswick College of Pharmacists ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance

5 L’article 29 de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-170 pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ordre » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « Association »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ordre » et son remplacement par « Association »;

c) au paragraphe (3),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ordre » et son remplacement par « Association »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ordre » et son remplacement par « Association »;

d) au paragraphe (4), par la suppression de « Ordre » et son remplacement par « Association ».

Loi sur la surveillance pharmaceutique

6 L’article 1 de la Loi sur la surveillance pharmaceutique, chapitre P-15.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié

a) à la définition de « pharmacien titulaire de permis », par la suppression de « Ordre des Pharmaciens du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « Ordre des pharmaciens du Nouveau-Brunswick »;

b) à l’alinéa c) de la définition d’« organisme chargé de la délivrance des permis », par la suppression de « Ordre des Pharmaciens du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « Ordre des pharmaciens du Nouveau-Brunswick ».

Repeal of Sheep Protection Act

7 *The Sheep Protection Act, chapter 130 of the Revised Statutes, 2014, is repealed.*

Abrogation de la Loi sur la protection des ovins

7 *Est abrogée la Loi sur la protection des ovins, chapitre 130 des Lois révisées de 2014.*